***11.20.22 Sunday 12:00 рм***

***Sermon from: 2.13.15***

**Учение о Крещении Водою: Часть 1**

**Doctrine of Water Baptism: Part 1**

Так говорит Господь: остановитесь на путях ваших и рассмотрите, и расспросите о путях древних, где путь добрый, и идите по нему, **и найдете покой душам вашим** (Иер.6:16).

***Thus says the Lord: “Stand in the ways and see,  
And ask for the ancient paths, where the good way is,  
And walk in it;  
Then you will find rest for your souls. (Jeremiah 6:16).***

***Возвращение к древнему пути добра.***

***Return to the Ancient Path of Goodness.***

Разумеется, что для некоторых, кто не слышал, и не знал о существовании древнего пути добра, наименование это проповеди будет означать – не возвращение, а нахождение древнего пути добра.

***For anyone who has not heard of or known of the existence of the ancient path of good, this sermon will be not a return but a discovery of the ancient path.***

Потому, что нахождение древнего пути добра – это нахождение тесных Врат или, принятие в своё сердце Царства Небесного, которое содержится в начальствующем учении, Иисуса Христа.

***To find the ancient path of good is to find the narrow Gates or to accept the Kingdom of Heaven, contained in the teaching of Jesus, into your heart.***

Для тех, кто слышал о начальствующем учении Иисуса Христа, но оставил его, возвращение к древнему пути добра означает – вспомнить, что мы оставили или, откуда мы ниспали, и покоиться, и творить прежние дела.

***For those that have heard about the reigning teaching of Christ, but left it, returning to the ancient path of goodness means – to remember what we left or what we fell away from, and to find rest, and practice our former works.***

А, для тех, кто слышал о начальствующем учении Иисуса Христа, и пребывает в нем, возвращение к древнему пути добра означает – утвердиться в вере.

***And for those who have heard about the reigning teaching of Jesus Christ and dwell in it, returning to the ancient path of goodness means – to be affirmed in faith.***

А тем, кто познал путь совершенства, и затем оставил его, в силу своей гордыни – возвратиться на этот путь, будет уже невозможно.

***But for those who knew the path of perfection and left it due to their pride – to return to this path again will be impossible.***

Посему, окропив себя начальствующим учением Христа и облекшись в оружие света, содержащегося в господстве этого учения, устроим себя в дом Божий; потому, что – невозможно дважды полагать основание обращению от мертвых дел и вере в Бога: учению о крещениях, о возложении рук, о воскресении мертвых и о суде вечном.

По той причине, что невозможно – однажды просвещенных, начальством учения Христа, и вкусивших в этом учении дар неба, и соделавшихся причастниками Духа Святаго, и вкусивших благого глагола Божия и сил будущего века, и отпадших, опять обновлять покаянием, когда они снова распинают в себе Сына Божия и ругаются Ему (Евр.6:1-6).

***Therefore, leaving the discussion of the elementary principles of Christ, let us go on to perfection, not laying again the foundation of repentance from dead works and of faith toward God, of the doctrine of baptisms, of laying on of hands, of resurrection of the dead, and of eternal judgment. And this we willdo if God permits.***

***For it is impossible for those who were once enlightened, and have tasted the heavenly gift, and have become partakers of the Holy Spirit, and have tasted the good word of God and the powers of the age to comeif they fall away,to renew them again to repentance, since they crucify again for themselves the Son of God, and put Him to an open shame. (Hebrews 6:1-6)***

**1.** Учение о крещениях.

**2.** Учение о возложении рук.

**3.** Учение о воскресении мёртвых.

**4.** Учение о суде вечном.

***1. The doctrine of baptisms.***

***2. The doctrine of laying on of hands.***

***3. The doctrine of the resurrection of the dead.***

***4. The doctrine of eternal judgment.***

Каждое из этих четырёх учений, входящих в основание древнего пути добра, представленного в изумительном учении Христа, обладает в себе тройственностью, что в сумме составляет двенадцать. И рассматривать эти двенадцать совершенных учений, мы будем в совокупности с двенадцатью драгоценными основаниями стены, нового Иерусалима, и с двенадцатью именами, написанными на этих основаниях. В силу чего, мы вначале бросим беглый взгляд, на ту последовательность, в которой расположены эти основания в стене.

***Each one of these four teachings at the foundation of the ancient path of good, found in the wonderful teaching of Christ, possess a trifold nature, adding to twelve. We will look at these twelve teachings alongside the twelve precious stones which make the foundation of the wall in the New Jerusalem, having twelve names engraved. Therefore we will take a prefatory look at the order in which these stones were placed.***

И вознес меня в духе на великую и высокую гору, и показал мне великий город, святый Иерусалим, который нисходил с неба от Бога. Он имеет большую и высокую стену, имеет двенадцать ворот

И на них двенадцать Ангелов; на воротах написаны имена двенадцати колен сынов Израилевых: с востока трое ворот, с севера трое ворот, с юга трое ворот, с запада трое ворот.

Стена города имеет двенадцать оснований, и на них имена двенадцати Апостолов Агнца. Говоривший со мною имел золотую трость для измерения города и ворот его и стены его (Отк.21:10-15).

***And he carried me away in the Spirit to a great and high mountain, and showed me the great city, the holy Jerusalem, descending out of heaven from God, having the glory of God. Her light was like a most precious stone, like a jasper stone, clear as crystal.***

***Also she had a great and high wall with twelve gates, and twelve angels at the gates, and names written on them, which are the names of the twelve tribes of the children of Israel: three gates on the east, three gates on the north, three gates on the south, and three gates on the west.***

***Now the wall of the city had twelve foundations, and on them were the names of the twelve apostles of the Lamb. And he who talked with me had a gold reed to measure the city, its gates, and its wall. (Revelation 21:10-15)***

Расположение двенадцати ворот нового Иерусалима, и двенадцати оснований Его стены, с удивительной точностью воспроизводят – структуру древнего пути добра, в двенадцати базовых учениях, Иисуса Христа, пришедшего во плоти.

***The placement of the twelve gates of Jerusalem and the twelve foundations of its wall, representing the saints who make up the Bride of the Lamb, very accurately reproduce the structure of the ancient path of good found in the teachings of Jesus Christ, who came in the flesh.***

**Двенадцать Ангелов**, поставленные стражами двенадцати ворот, с наименованиями двенадцати сыновей Иакова – это стражи древнего пути добра – которые благодаря своей духовной причастности к вере Авраама, имеют причастность, к первой плеяде двенадцати стражей.

***The twelve Angels placed to guard the twelve gates named after the sons of Jacob, are the watchmen of the ancient path of good, who, thanks to their spiritual connection to the faith of Abraham, belong to that first Pleiad of twelve guards.***

При всём этом, ни первая плеяда страж, ни вторая, в лице сыновей Иакова, никакого отношения к закону Моисееву не имела.

***Neither the first Pleiad of guards, nor the second, the sons of Jacob, had any relation to the law of Moses.***

**С Востока трое ворот:** представляют учение о суде вечном – в трёх восходящих уровнях воли Божией: благой, угодной, и совершенной.

***Three gates on the east represent the doctrine of eternal judgment, in three ascending levels of God’s will: the good, acceptable and perfect.***

**С Севера трое ворот:** представляют учение о крещениях – в трёх взаимосвязанных друг с другом ипостасях: крещение Водою; крещение Святым Духом; и, крещение Огнём.

***Three gates on the north represent the doctrine of baptisms, with the three intertwining teachings of water baptism, baptism of the Holy Spirit, and baptism of fire.***

**С Юга трое ворот**: представляют учение о возложении рук – в трёх восходящих и взаимосвязанных между собою заветах: Завет Крови; Завет Соли; и, Завет Покоя.

***Three gates on the south represent the doctrine of laying on of hands, made up of three ascending, interrelated covenants: the Covenant of Blood, the Covenant of Salt, and the Covenant of Rest.***

**С Запада трое ворот**: представляют учение о воскресении мёртвых – в трёх восходящих и взаимосвязанных друг с другом рождениях свыше: рождение от Воды; рождение от Духа; и, рождение к Престолу.

***Three gates on the west represent the doctrine of the resurrection of the dead, with three increasing and interdependent births from above: birth from Water, birth from the Spirit, and birth to the Throne.***

**Стена нового Иерусалима**, из двенадцати оснований, стражами которой являются двенадцать Апостолов Христовых – символизирует совершенство Невесты Агнца, облечённой в одеяния двенадцати начальствующих учений Иисуса Христа, пришедшего во плоти. И такое совершенство, как мы не раз уже отмечали – определяется способностью, слышать и обонять в сфере четвёртого измерения.

***The walls of the New Jerusalem, built on twelve foundations, guarded by the twelve Apostles of Christ, symbolize the maturity of the Bride of the Lamb, robed in the garments of the twelve reigning teachings of Jesus Christ, who came in the flesh. This maturity, as we have remarked before, is characterized by the ability to hear and smell in the fourth dimension.***

**Двенадцать Апостолов** – это третья плеяда страж, древнего пути добра – призванная привести к покою только тех, кто готов облечься в славу двенадцати оснований стены нового Иерусалима. Эта третья плеяда страж, посредством причастности своей веры, к вере Авраама – имеет преемственность, к первой и второй плеядам страж, древнего пути добра, который отражён в тенях и образах закона Моисеева, но не зависит от него.

***The Twelve Apostles are the third Pleiad that guards the old path of good, called to lead to rest only those who are ready to put on the glory of the twelve foundations of the wall of the New Jerusalem. This third Pleiad of watchmen, because of its closeness to the faith of Abraham, has primacy over the first and second Pleiads guarding the ancient path of goodness, and although it is reflected in the shadows and images of the law of Moses, it is independent from it.***

Итак вы уже не чужие и не пришельцы, но сограждане святым и свои Богу, быв утверждены на основании Апостолов и пророков, имея Самого Иисуса Христа краеугольным камнем, на котором все здание, слагаясь стройно, возрастает в святый храм в Господе, на котором и вы устрояетесь в жилище Божие Духом (Еф.2:10-22).

***Now, therefore, you are no longer strangers and foreigners, but fellow citizens with the saints and members of the household of God, having been built on the foundation of the apostles and prophets, Jesus Christ Himself being the chief cornerstone, in whom the whole building, being fitted together, grows into a holy temple in the Lord,in whom you also are being built together for a dwelling place of God in the Spirit. (Ephesians 2:19-22)***

Без категории страж, входящих в достоинство числа «двенадцать», обуславливающих инфраструктуру и порядок Царства Небесного – усвоение этих двенадцати базовых истин, будет невозможным. А следовательно, без них – невозможно будет устроить самого себя, в дом духовный и священство святое, в предмете жертвенника Господня, из двенадцати нетесанных камней, чтобы приносить на нём жертвы благоугодные Богу, Иисусом Христом.

***Without the guards who belong to the order of “twelve”, who also define the order and infrastructure of the Kingdom of Heaven, it is impossible to assimilate these twelve foundational truths. Consequently, without them it will be impossible to build out of ourselves a spiritual house and a holy elect, in the form of an altar of the Lord made of twelve unhewn stones, where we can bring offerings acceptable to God.***

Ибо Сын Божий, Иисус Христос, проповеданный у вас нами, мною и Силуаном и Тимофеем, не был "да" и "нет"; но в Нем было "да", - ибо все обетования Божии в Нем "да" и в Нем "аминь", **- в славу Божию, через нас** (2.Кор.1:19,20).

***For the Son of God, Jesus Christ, who was preached among you by us—by me, Silvanus, and Timothy—was not Yes and No, but in Him was Yes. For all the promises of God in Him are Yes, and in Him Amen, to the glory of God through us. (2 Corinthians 1:19,20)***

Из имеющейся констатации следует, что ни одно из обетований, содержащихся в совершенном учении Иисуса Христа, пришедшего во плоти, включая основополагающее обетование, связанное с прощением грехов, и очищением от грехов – не может быть реализованным, независимо от стражей, поставленных Богом.

***From this declaration it follows that not one of the promises found in the perfect teaching of Jesus, who came in the flesh, including the fundamental promise of the forgiveness and cleansing of sins, can be realized without the guards established by God.***

Иисус же сказал им вторично: мир вам! как послал Меня Отец, так и Я посылаю вас. Сказав это, дунул, и говорит им: примите Духа Святаго. Кому простите грехи, тому простятся; на ком оставите, на том останутся (Ин.20:21-23).

***So Jesus said to them again, “Peace to you! As the Father has sent Me, I also send you.” And when He had said this, He breathed on them, and said to them, “Receive the Holy Spirit. If you forgive the sins of any, they are forgiven them; if you retain the sins of any, they are retained.” (John 20:21-23)***

Однако чтобы не признать над собою лжеучителей и лжеапостолов, как стражей древнего пути добра – нам необходимо обладать способностью, испытывать духов, под воздействием которых, люди исповедуют, как истинное благовестие Христово, так и ложное.

***In order to escape establishment over ourselves of false teachers and apostles as guardians of the ancient path of good, we must be able to test the spirits under whose influence people testify the true gospel of Jesus, as well as false gospels.***

В силу этого – нам необходимо будет рассмотреть, истинное определение и назначение, каждого конкретного учения отдельно, не нарушая его взаимосвязи, со всеми остальными базовыми учениями.

***To do this we must look at the true definition and purpose of every teaching separately, without violating its interdependence with the other foundational teachings.***

Потому, что помазание, которое пребывает внутри каждого человека, пережившего рождение от Бога, может учить нас: кто обольститель, а кто нет – только при наличии имеющейся информации, о сути начальствующего учения Христова.

***Because the anointing in every person born again from God can tell us who is a deceiver and who is not, only if we are already educated about the nature of the reigning teaching of Christ.***

Дети! последнее время. И как вы слышали, что придет антихрист, и теперь появилось много антихристов, то мы и познаем из того, что последнее время. Они вышли от нас, но не были наши:

Ибо если бы они были наши, то остались бы с нами; но они вышли, и через то открылось, что не все наши. Впрочем, вы имеете помазание от Святаго и знаете все. Это я написал вам об обольщающих вас.

Впрочем, помазание, которое вы получили от Него, в вас пребывает, и вы не имеете нужды, чтобы кто учил вас; но как самое сие помазание учит вас всему, и оно истинно и неложно, то, чему оно научило вас, в том пребывайте (1.Ин.2:18-27).

***Little children, it is the last hour; and as you have heard that the Antichrist is coming, even now many antichrists have come, by which we know that it is the last hour. They went out from us, but they were not of us; for if they had been of us, they would have continued with us; but they went out that they might be made manifest, that none of them were of us.***

***But you have an anointing from the Holy One, and you know all things…these things I have written to you concerning those who try to deceive you. But the anointing which you have received from Him abides in you, and you do not need that anyone teach you; but as the same anointing teaches you concerning all things, and is true, and is not a lie, and just as it has taught you, you will abide in Him. (1 John 2:18-27)***

Духовная пища, которую Апостол Павел называл «начальствующим учением Христовым» - это не духовное молоко. Так, как Апостол Павел пишет – что всякий питаемый молоком, **не сведущ в слове правды**, которое содержится во владычественном учении Христа.

***The spiritual food that the Apostle Paul called the “elementary principles of Christ” is not spiritual milk, because he writes that anyone who receives nourishment from milk is not literate in the word of truth found in the reigning teaching of Christ.***

**Слово правды**: это древнее учение об искуплении – истоки которого, находятся в потерянном и возвращённом рае, в котором человек получает оправдание даром по благодати Божией. В силу чего, становится способным, творить правду, в утверждении судов Божиих.

***The word of truth is the ancient teaching of redemption, whose wellsprings are in the paradise that was lost and returned, in which a person receives redemption as a gift of God’s grace, thanks to which he is able to practice righteousness when he is affirming the judgments of God.***

А, следовательно, всякий питаемый молоком, на самом деле – по настоящему, ещё не знает Бога. В силу чего – он, не только не способен войти в тесные Врата, но не способен их и увидеть.

***Consequently, anyone who drinks milk does not truly know God. Because of this, he is not only unable to pass through the narrow Gates, but he is unable to even see them.***

Исходя из Писания – чтобы быть выкупленным из плена греха и смерти, и затем, войти в покой Божий, посредством учения Христова, вытекающего из древнего пути добра – необходимо, после своего покаяния, облечься в одеяния света, в предмете истин, раскрывающих назначение и полномочия владычественного учения Христова.

***Scripture tells us that to be redeemed from the slavery of sin and death, and afterwards enter into God’s rest through the teachings of Christ that flow out of the ancient path of good, we must, after repenting, put on the armor of light, in the form of the truths that reveal the purpose and powers of Christ’s supreme teaching.***

Исходя из последовательности оснований, расположенных в стене нового Иерусалима, учение о крещениях, в формате крещения водою – является первым основанием.

***Looking at the order of the foundations in the wall of the New Jerusalem, we see that the doctrine of baptisms, in the form of water baptism, is the first foundation.***

***Учение о крещениях.***

***Doctrine of Baptisms.***

В самом же Святилище, **учение о крещениях** – покоится в измерении Севера. Так, как именно, на северной стороне святилища располагался золотой стол Хлебопредложений, с двенадцатью хлебами, которые возвещали смерть Христа.

***In the Tabernacle itself, the doctrine of baptisms rests in the direction of North. It is on the north side of the tabernacle that the gold table of Bread Offering stood, proclaiming the death of Christ.***

И поставь стол вне завесы и светильник против стола на стороне скинии к югу; стол же поставь на северной стороне (Исх.26:35).

***You shall set the table outside the veil, and the lampstand across from the table on the side of the tabernacle toward the south; and you shall put the table on the north side. (Exodus 26:35)***

Возвещение смерти Христа, в двенадцати хлебах – являлись свидетельством лишения силы, имеющего державу смерти.

***By proclaiming the death of Christ, the twelve loaves testified that the one who had power over death lost his power.***

А как дети причастны плоти и крови, то и Он также воспринял оные, дабы смертью лишить силы имеющего державу смерти, то есть диавола, и избавить тех, которые от страха смерти через всю жизнь были подвержены рабству (Евр.2:14,15).

***Inasmuch then as the children have partaken of flesh and blood, He Himself likewise shared in the same, that through death He might destroy him who had the power of death, that is, the devil, and release those who through fear of death were all their lifetime subject to bondage. (Hebrews 2:14-15)***

Таким образом, учение о крещениях – это учение о лишении силы, имеющего державу смерти, то есть, диавола.

***In this way the doctrine of baptisms is the doctrine of the deprivation of the one who had power over death, that is the devil, of his power.***

И начинается такой триумф для человека, когда он, посредством веры в то, что Иисус есть Христос, принимает крещение водою.

***A person experiences this triumph when they accept water baptism through their faith that Jesus is Christ.***

Следует отметить, что человек, который верит в то, что Иисус есть Христос – это человек, рождённый от Бога. А посему, принимать крещение водою, может только человек, рождённый от Бога.

***It’s worth noting that the person who believes that Jesus is the Christ is a person born of God. Therefore, only a person born from God can accept water baptism.***

Всякий верующий, что Иисус есть Христос, от Бога рожден (1.Ин.5:1).

***Whoever believes that Jesus is the Christ is born of God, and everyone who loves Him who begot also loves him who is begotten of Him. (1 John 5:1)***

Исходя из Писания, **учение о крещениях,** в двенадцати хлебах, в совокупности с Кровию Христа – это две непреложные клятвенные вещи, вносимые за Завесу Святилища, которыми Бог хотел показать наследникам обетования, непреложность Своей воли.

***Scripture tells us that the doctrine of baptisms, in the form of the twelve loaves, together with the Blood of Christ, makes up the two immutable objects which were carried through the Veil of the Tabernacle, through which God wanted to demonstrate to the heirs of His promise the immovability of His will.***

Благодаря этим двум вещам, содержащимся в учении о крещениях – мы призваны иметь твёрдое утешение. Потому, что, именно эти две вещи, в учениях о крещении – призваны являться нашей надеждой, которая для нашей души, среди разбушевашейся стихии смерти – есть якорь безопасный и крепкий.

***Thanks to these two things contained in the doctrine of baptisms we have a sure confidence, because these two things found in the doctrine of baptisms are meant to be our hope, and a strong, safe anchor amid the stormy turmoil of death.***

Посему и Бог, желая преимущественнее показать наследникам обетования непреложность Своей воли, употребил в посредство клятву, дабы в двух непреложных вещах, в которых невозможно Богу солгать, твердое утешение имели мы,

Прибегшие взяться за предлежащую надежду, которая для души есть как бы якорь безопасный и крепкий, и входит во внутреннейшее за завесу, куда предтечею за нас вошел Иисус, сделавшись Первосвященником навек по чину Мелхиседека (Евр.6:17-20).

***Thus God, determining to show more abundantly to the heirs of promise the immutability of His counsel, confirmed it by an oath, that by two immutable things, in which it is impossible for God to lie, we might have strong consolation, who have fled for refuge to lay hold of the hope set before us.***

***This hope we have as an anchor of the soul, both sure and steadfast, and which enters the Presence behind the veil, where the forerunner has entered for us, even Jesus, having become High Priest forever according to the order of Melchizedek. (Hebrews 6:17-20)***

**Учение о крещениях** и, в частности крещение водою – это корень, из которого произрастают все последующие учения. А посему, именно на это учение, сатана сделал особую ставку. Потому, что в содержании учения о крещениях, действующего в измерении Севера, сокрыто место престола Божия.

***The doctrine of baptisms, and water baptism partially, are the root out of which all the following doctrines grow. That is why Satan has attacked this teaching especially, because the contents of the doctrine of water baptism, active in the North, contain the location of the throne of God.***

А говорил в сердце своем: "взойду на небо, выше звезд Божиих вознесу престол мой и сяду на горе в сонме богов, на краю севера; взойду на высоты облачные, буду подобен Всевышнему". Но ты низвержен в ад, в глубины преисподней (Ис.14:13-15).

***For you have said in your heart:  
‘I will ascend into heaven,  
I will exalt my throne above the stars of God;  
I will also sit on the mount of the congregation  
On the farthest sides of the north;  
I will ascend above the heights of the clouds,  
I will be like the Most High.’  
Yet you shall be brought down to Sheol,  
To the lowest depths of the Pit. (Isaiah 14:13-15)***

Если диаволу удастся исказить или сместить приоритеты, которыми обладает учение о крещениях, в разуме определённых людей, пришедших к Богу, то это будет означать – что в этих конкретных людях, он достиг своей цели, и вознёс свой престол в их разуме.

***If the devil succeeds in switching the priorities of the baptism doctrine in the minds of certain people who have come to God, then this means that he has achieved his goals and erected a throne in their minds.***

Престолом сатаны, в разуме человека – является печать зверя, которая определяется искажённым восприятием Христа и Его учения.

***The throne of Satan in a person’s mind is the mark of the beast, which is recognized by the way it distorts a person’s perception of Christ and His teaching.***

А посему, самое трагическое и непоправимое для таких людей, будет состоять в том – что эти люди, воображавшие себя спасёнными, вместе с диаволом, будут низвержены в ад, в глубины преисподней.

***The most tragic and unfixable mistake these people will suffer is being cast into the depths of hell with the devil, when they assumed they were saved.***

Итак, согласно словам Апостола Павла, первым измерением в начальствующем учении Христовом – является учение о крещениях, в трёх взаимосвязанных, и вытекающих друг из друга ипостосях. Это – крещение Водою; крещение Святым Духом; и, крещение Огнём.

***According to the words of Paul, the first dimension of the reigning principles of Christ is the doctrine of baptisms, in three interrelated forms that flow out of one another. They are Water Baptism, Baptism in the Holy Spirit, and Fire Baptism.***

Я крещу вас в воде в покаяние, но Идущий за мною сильнее меня; я не достоин понести обувь Его; Он будет крестить вас Духом Святым и огне (Мф.3:11).

***I indeed baptize you with water unto repentance, but He who is coming after me is mightier than I, whose sandals I am not worthy to carry. He will baptize you with the Holy Spirit and fire. (Matthew 3:11)***

**1. Все три вида крещения – едины**, в силу того, что определяют отношения с Одним Господом, и совершаются одной верой.

***1.*** ***All three baptisms are one, because they describe our relationship with the One Lord, and they are perfected through one faith.***

Один Господь, одна вера, одно крещение (Еф.4:5).

*One Lord, one faith, one baptism. (Ephesians 4:5)*

**2. Все три вида крещения –** хотя и преследуют одну цель, отождествлять нас со смертью Христа, исполняют разные функции.

***2.*** ***All three baptisms, even though they have one goal, which is to identify us with the death of Christ, perform different functions.***

**3. Главная функция**, которую призвано исполнять крещение Водою – это отделение человека от мира, который лежит во зле.

***3. The main function of Water Baptism is to separate a person from the world which lives in evil.***

**4. Главная функция**, которую призвано исполнять Крещение Святым Духом – это отделять нас от суетной жизни отцов.

***4. The main function of Baptism in the Holy Spirit is to separate us from the sinful life of our forefathers.***

**5. Главная функция**, которую призвано исполнять Крещение Огнём – это отделять нашего нового человека, от нашего ветхого человека.

***5. The main function of Fire Baptism is to separate our new man from the old man.***

Неужели не знаете, что все мы, крестившиеся во Христа Иисуса, в смерть Его крестились? (Рим.6:3).

***Or do you not know that as many of us as were baptized into Christ Jesus were baptized into His death? (Romans 6:3)***

**6. Все три вида крещения –** примиряют нас с Богом, и делают нас святыми, непорочными, и неповинными пред Богом.

***6.*** ***All three baptisms reconcile us with God and make us holy, blameless and without blemish before God.***

И вас, бывших некогда отчужденными и врагами, по расположению к злым делам, ныне примирил в теле Плоти Его, смертью Его, чтобы представить вас святыми и непорочными и неповинными пред Собою,

Если только пребываете тверды и непоколебимы в вере и не отпадаете от надежды благовествования, которое вы слышали, которое возвещено всей твари поднебесной, которого я, Павел, сделался служителем (Кол.1:21-23).

***And you, who once were alienated and enemies in your mind by wicked works, yet now He has reconciled in the body of His flesh through death, to present you holy, and blameless, and above reproach in His sight— if indeed you continue in the faith, grounded and steadfast, and are not moved away from the hope of the gospel which you heard, which was preached to every creature under heaven, of which I, Paul, became a minister. (Colossians 1:21-23)***

Ибо если, будучи врагами, мы примирились с Богом смертью Сына Его, то тем более, примирившись, спасемся жизнью Его (Рим.5:10).

***For if when we were enemies we were reconciled to God through the death of His Son, much more, having been reconciled, we shall be saved by His life. (Romans 5:10)***

**7. Все три вида крещения –** являются разными степенями, печати праведности, которые являются знамениями, принадлежности Богу.

***7.*** ***All three baptisms are different degrees of the seal of righteousness, and they signify our belonging to God.***

И знак обрезания он получил, как печать праведности через веру, которую имел в необрезании, так что он стал отцом всех верующих в необрезании, чтобы и им вменилась праведность, и отцом обрезанных, не только принявших обрезание, но и ходящих по следам веры отца нашего Авраама, которую имел он в необрезании (Рим.4:11,12).

***And he received the sign of circumcision, a seal of the righteousness of the faith which he had while still uncircumcised, that he might be the father of all those who believe, though they are uncircumcised, that righteousness might be imputed to them also, and the father of circumcision to those who not only are of the circumcision, but who also walk in the steps of the faith which our father Abraham had while still uncircumcised. (Romans 4:11,12)***

Положи меня, как печать, на сердце твое, как перстень, на руку твою (Песн.8:6).

***Set me as a seal upon your heart, as a seal upon your arm. (Songs of Solomon 8:6)***

**8. Все три вида крещения –** лишают силы имеющего державу смерти, и избавляют крещаемых, от страха и рабства второй смерти.

***8.*** ***All three baptisms deprive the one with power over death of his power and save the baptized from the fear and bondage of the second death.***

А как дети причастны плоти и крови, то и Он также воспринял оные, дабы смертью лишить силы имеющего державу смерти, то есть диавола, и избавить тех, которые от страха смерти через всю жизнь были подвержены рабству (Евр.2:14,15).

***Inasmuch then as the children have partaken of flesh and blood, He Himself likewise shared in the same, that through death He might destroy him who had the power of death, that is, the devil, and release those who through fear of death were all their lifetime subject to bondage. (Hebrews 2:14,15)***

**9. Все три вида крещения –** преследуют одну конечную цель, чтобы мы могли ходить в обновлённой жизни.

***9.*** ***All three baptisms have one final goal - to allow us to walk in a renewed life.***

Итак мы погреблись с Ним крещением в смерть, дабы, как Христос воскрес из мертвых славою Отца, так и нам ходить в обновленной жизни (Рим.6:4).

***Therefore we were buried with Him through baptism into death, that just as Christ was raised from the dead by the glory of the Father, even so we also should walk in newness of life. (Romans 6:4)***

**10. Все три вида крещения –** исполняют роль веяльной лопаты, чтобы очищать нас, как пшеницу, от соломы и, представлять нас пред Богом чистым зерном, готовым для помола в муку.

***10.*** ***All three baptisms fulfill the role of a winnowing fan, to purify us, like grain, from the chaff, and present us to God as a clean seed ready to be ground into flour.***

Я крещу вас в воде в покаяние, но Идущий за мною сильнее меня; я не достоин понести обувь Его; Он будет крестить вас Духом Святым и огнем *( в проявлении огня)*; лопата Его в руке Его, и Он очистит гумно Свое и соберет пшеницу Свою в житницу, а солому сожжет огнем неугасимым (Мф.3:11,12).

***I indeed baptize you with water unto repentance, but He who is coming after me is mightier than I, whose sandals I am not worthy to carry. He will baptize you with the Holy Spirit and fire.His winnowing fan is in His hand, and He will thoroughly clean out His threshing floor, and gather His wheat into the barn; but He will burn up the chaff with unquenchable fire. (Matthew 3:11,12)***

**11. Все три вида крещения –** призваны служить посвящением самого себя Богу в назореи.

***11. All three baptisms are an act of consecrating oneself as a Nazarene to God.***

Если мужчина или женщина решится дать обет назорейства, чтобы посвятить себя в назореи Господу, то он должен воздержаться от вина и крепкого напитка. Во все дни обета назорейства его бритва не должна касаться головы его; свят он:

Должен растить волосы на голове своей. Во все дни, на которые он посвятил себя в назореи Господу, не должен он подходить к мертвому телу, потому что посвящение Богу его на главе его; во все дни назорейства своего свят он Господу (Чис.6:2-8).

***‘When either a man or woman consecrates an offering to take the vow of a Nazirite, to separate himself to the Lord, he shall separate himself from wine and similar drink…All the days of the vow of his separation no razor shall come upon his head; until the days are fulfilled for which he separated himself to the Lord, he shall be holy.***

***Then he shall let the locks of the hair of his head grow. All the days that he separates himself to the Lord he shall not go near a dead body…because his separation to God is on his head. All the days of his separation he shall be holy to the Lord. (Numbers 6:2-8)***

**12. Все три вида крещения –** соединяют нас с подобием воскресения или же, делают нас сынами воскресения.

***12.*** ***All three baptisms join us with the image of resurrection, or make us children of the resurrection.***

Ибо если мы соединены с Ним подобием смерти Его, то должны быть соединены и подобием воскресения (Рим.6:5).

***For if we have been united together in the likeness of His death, certainly we also shall be in the likeness of His resurrection, (Romans 6:5)***

Ну а теперь, в учении о крещениях, обратимся непосредственно к первой степени крещения – называемой «**крещением Водою»**.

***Let us now turn immediately to the first baptism, called the “Water Baptism”.***

В двенадцати основаниях стены нового Иерусалима – степень учения о крещении водою, именуется драгоценным камнем «Ясписом».

***Among the twelve foundations under the walls of the New Jerusalem, the doctrine of water baptism is signified by the precious jasper stone.***

***Крещение водою – основание первое: Яспис*** (Отк.21:19).

*The first foundation was jasper… (Revelation 21:19)*

А следовательно, все образы, которые в Писании будут связаны с драгоценным камнем Ясписом – будут свидетельствовать о прямых назначениях и полномочиях, содержащихся в крещении водою.

***Consequently, every image in Scripture related to the jasper stone testifies to the powers and functions of water baptism.***

**Драгоценный камень Яспис** – это один из двенадцати драгоценных камней, который встречается на судном наперснике первосвященника, что указывает на его чрезвычайное и судьбаносное значение, без которого, невозможно было бы входить в присутствие Бога.

***Jasper is one of the twelve precious stones on the breastplate of judgment of the high priest, which indicates its unique and fateful significance, without which it would be impossible to enter into the presence of God.***

А следовательно, для человека, не погрузившегося в смерть Христа, посредством крещения водою – путь в присутствие Бога будет закрыт.

***The way into the presence of God will be closed to any man who has not immersed himself in the death of Christ through water baptism.***

И это не всё, благодаря двенадцати камням на судном наперснике а, в частности драгоценному камню Яспису, у нас есть возможность слышать голос Бога, Который будет давать нам откровения о Самом Себе, именно в формате крещения водою.

***Not only that, but it is thanks to the twelve stones on the breastplate of judgment, and the jasper stone partially, that we are able to hear the voice of God, Who will give us revelations concerning Himself through water baptism specifically.***

**В крещении водою** – смерть Господа Иисуса, обладает славой Ясписа, призванного низложить господство, над второй смертью.

***In water baptism the death of our Lord Jesus shines with the glory of the jasper stone, which will topple the dominance of the second death.***

После сего я взглянул, и вот, дверь отверста на небе, и прежний голос, который я слышал как бы звук трубы, говоривший со мною, сказал: взойди сюда, и покажу тебе, чему надлежит быть после сего.

И тотчас я был в духе; и вот, престол стоял на небе, и на престоле был Сидящий; и Сей Сидящий видом был подобен камню яспису и сардису; и радуга вокруг престола, видом подобная смарагду (Отк.4:1-3).

***After these things I looked, and behold, a door standing open in heaven. And the first voice which I heard was like a trumpet speaking with me, saying, “Come up here, and I will show you things which must take place after this.”***

***Immediately I was in the Spirit; and behold, a throne set in heaven, and One sat on the throne. And He who sat there was like a jasper and a sardius stone in appearance; and there was a rainbow around the throne, in appearance like an emerald. (Revelation 4:1-3)***

Из имеющегося откровения, мы можем заключить, что смерть Господа Иисуса, в крещении водою – обладает славой Ясписа, который выражает себя в полномочии престола, являющего свою власть – в низложении и господстве, над второй смертью.

***From this revelation we can conclude that the Lord Jesus’ death in the form of water baptism possesses the glory of the Jasper stone, which reveals itself in the might of the throne that exercises its power by demolishing the second death.***

А посему для человека, не погрузившегося и, не пребывающего в смерти Господа Иисуса, посредством крещения водою – путь к престолу, во Христе Иисусе будет невозможен. А следовательно, такой человек, так и останется вечным пленником второй смерти.

***A person who has not delved into the death of Christ through water baptism, and does not abide in it, to him the path to the throne in Jesus Christ will be closed off. As a result, such a person will remain an eternal prisoner of the second death.***

Бог, богатый милостью, по Своей великой любви, которою возлюбил нас, и нас, мертвых по преступлениям, оживотворил со Христом, - благодатью вы спасены, - и воскресил с Ним, и посадил на небесах во Христе Иисусе, дабы явить в грядущих веках преизобильное богатство благодати Своей в благости к нам во Христе Иисусе (Еф.2:4-7).

***But God, who is rich in mercy, because of His great love with which He loved us, even when we were dead in trespasses, made us alive together with Christ (by grace you have been saved), and raised us up together, and made us sit together in the heavenly places in Christ Jesus, that in the ages to come He might show the exceeding riches of His grace in His kindness toward us in Christ Jesus. (Ephesians 2:4-7)***

В данном случае, наше воскресение со Христом – это результат, нашего пребывания со Христом в Его смерти, в которую мы погрузились при крещении водою, во имя Иисуса Христа.

***In this instance our resurrection with Christ is the result of our remaining with Christ in His death, in which we were immersed when we were baptized in water in the name of Jesus Christ.***

**Крещение водою, в наследии Ясписа** – призвано присовокупить нас, к его светилу вышнего Иерусалима.

***Water Baptism in the inheritance of Jasper is meant to join us to the light of the Jerusalem above.***

И вознес меня в духе на великую и высокую гору, и показал мне великий город, святый Иерусалим, который нисходил с неба от Бога. Он имеет славу Божию. Светило его подобно драгоценнейшему камню, как бы камню яспису кристалловидному (Отк.21:10,11).

***And he carried me away in the Spirit to a great and high mountain, and showed me the great city, the holy Jerusalem, descending out of heaven from God, having the glory of God. Her light was like a most precious stone, like a jasper stone, clear as crystal. (Revelation 21:10,11)***

**1.** Исходя из этого откровения следует, что человек, не разумеющий полномочий и ответственности, связанных с великим таинством крещения водою – не может пребывать в таинстве этого крещения.

***1. From this revelation it follows that a person who does not understand the responsibilities and powers that come with the great mystery of water baptism, will not be able to remain in the mystery of this baptism.***

**2.** Такой человек – никогда не сможет стать органической причастностью вышнего Иерусалима.

***2. Such a person will never become an organic part of the heavenly Jerusalem.***

**3.** Такой человек – никогда не сможет быть светом для мира, способным одних делать зрячими, а других слепыми.

***3. Such a person will never be a light to this world, able to give some sight, and make others blind.***

И сказал Иисус: на суд пришел Я в мир сей, чтобы невидящие видели, а видящие стали слепы. Услышав это, некоторые из фарисеев, бывших с Ним, сказали Ему: неужели и мы слепы? Иисус сказал им:

Если бы вы были слепы, то не имели бы на себе греха; но как вы говорите, что видите, то грех остается на вас (Ин.9:39-41).

***And Jesus said, “For judgment I have come into this world, that those who do not see may see, and that those who see may be made blind.”Then some of the Pharisees who were with Him heard these words, and said to Him,***

***“Are we blind also?”Jesus said to them, “If you were blind, you would have no sin; but now you say, ‘We see.’ Therefore your sin remains. (John 9:39-41)***

**Крещение водою в наследии Ясписа** – призвано в очах Бога, соделать нас стеною великого города.

***Water Baptism in the inheritance of Jasper is meant to make us into a wall of a great city in the eyes of God.***

Стена великого города построена из ясписа, а сам город был чистое золото, подобен чистому стеклу (Отк.21:18).

***The construction of its wall was of jasper; and the city was pure gold, like clear glass. (Revelation 21:18)***

В Писании, построение стены из Ясписа кристалловидного – это возможность, посредством полномочий, содержащихся в крещении водою, приходить к совершенству, присущему совершенству Бога.

Которое означает – быть светом для праведных и неправедных, и быть облаком, изливающим дождь, на праведных и неправедных.

***In Scripture, Jasper walls like clear glass represent the ability to attain the perfection inherent to God, with the powers contained in water baptism. This means to be a light for the righteous and the unrighteous, and to be a cloud raining on the righteous and the unrighteous***.

Также влагою Он наполняет тучи, и облака сыплют свет Его, и они направляются по намерениям Его, чтоб исполнить то, что Он повелит им на лице обитаемой земли. Он повелевает им идти или для наказания, или в благоволение, или для помилования (Иов.37:11-13).

***Also with moisture He saturates the thick clouds;  
He scatters His bright clouds.  
And they swirl about, being turned by His guidance,  
That they may do whatever He commands them  
On the face of the whole earth.  
He causes it to come,  
Whether for correction,  
Or for His land,  
Or for mercy. (Job 37:11-13)***

**Совершенство Ясписа, в крещении водою** – призвано сделать нас способными, быть оплодотворяемыми, благовествуемым семенем слова Божия о Царствии Небесном. Чтобы посредством Ясписа, выраженного в свете и дожде – творить и утверждать, не свои суды, а совершенные и справедливые суды Бога.

***The perfection of Jasper in water baptism is meant to allow us to become fertilized with the seed of the Gospel Word of the Kingdom of Heaven. So that by means of this jasper, found in light and rain, we can practice and affirm not our judgments, but the just and perfect judgments of God.***

Есть у нас сестра, которая еще мала, и сосцов нет у нее; что нам будет делать с сестрою нашею, когда будут свататься за нее?

Если бы она была стена, то мы построили бы на ней палаты из серебра; если бы она была дверь, то мы обложили бы ее кедровыми досками. Я - стена, и сосцы у меня, как башни; потому я буду в глазах его, как достигшая полноты (Песн.8:8-10).

***We have a little sister,  
And she has no breasts.  
What shall we do for our sister  
In the day when she is spoken for?  
If she is a wall,  
We will build upon her  
A battlement of silver;  
And if she is a door,  
We will enclose her  
With boards of cedar.***

***I am a wall,  
And my breasts like towers;  
Then I became in his eyes  
As one who found peace. (Songs of Solomon 8:8-10)***

**Крещение водою в наследии Ясписа** – призвано сделать нас причастниками к достоинствам, которые содержатся в имени стража, написанного на первом основании Стены, нового Иерусалима.

***Water baptism in the inheritance of Jasper is meant to join us to the honor contained in the name of the guard which is engraved in the first foundation of the Wall of the New Jerusalem.***

Стена города имеет двенадцать оснований, и на них имена двенадцати Апостолов Агнца (Отк.21:14).

***Now the wall of the city had twelve foundations, and on them were the names of the twelve apostles of the Lamb. (Revelation 21:14)***

А посему, чтобы иметь более полное сведение о крещении водою, которое является первым основанием стены нового Иерусалима, под именем «Яспис» – нам необходимо будет рассмотреть имя стража, которое было написано на этом первом основании из Ясписа, из которого, как из корневой системы произрастают остальные.

***Therefore, in order to have a more perfect knowledge of water baptism, which is the first foundation in the wall of the New Jerusalem, named “Jasper”, we must study the name of the guard engraved in the first foundation made of Jasper, out of which the others grow as from a root.***

Потому, что, страж первого основания – нёс начальственную ответственность, не только за это первое основание, но и за всех тех стражей, имена которых были написаны, на последующих основаниях, и которые, отвечали за последующие основания.

***It is because the guard of the first foundation held a prime responsibility not only for the first foundation, but also for all the other guards whose names were engraved into the remaining foundations, and who were responsible for these other foundations.***

И имя этого стража, облечённого достоинством Апостола – Симон Ионин, называемый Кифой, что означает Пётр или Камень.

***The name of this guard, who holds the honor of an Apostle, is Simon, who is called Peter, which means Stone.***

Двенадцати же Апостолов имена суть сии: первый Симон, называемый Петром (Мф.10:2).

***Now the names of the twelve apostles are these: first, Simon, who is called Peter (Matthew 10:2)***

Именно этому Апостолу, Господь поручил пасти Своих агнцев, а вернее, именно его, Господь поставил главою Апостолов.

***It is this Apostle whom God commissioned to shepherd His flock, or, more exactly, made the head of His Apostles.***

Когда же они обедали, Иисус говорит Симону Петру: Симон Ионин! любишь ли ты Меня больше, нежели они? Петр говорит Ему: так, Господи! Ты знаешь, что я люблю Тебя. Иисус говорит ему: паси агнцев Моих (Ин.21:15).

***So when they had eaten breakfast, Jesus said to Simon Peter, “Simon, son of Jonah, do you love Me more than these?” He said to Him, “Yes, Lord; You know that I love You.” He said to him, “Feed My lambs.” (John 21:15)***

И это повеление: «паси агнцев Моих», было возведено Христом, в третью степень, так, как произнесено это повеление Христом было трижды, в присутствии остальных Апостолов.

***This command: “Feed My lambs,” Christ raised to the third degree, because He declared it three times in the presence of the other Apostles.***

Прежнее имя Петра – было Симон. Но после одного события, когда двое из учеников Иоанна Крестителя, одним из которых был Андрей, брат Симона Петра, услышав от Иоанна Крестителя, что Иисус, Которого их учитель Иоанн, на их глазах крестил водою - Агнец Божий.

***Peter’s old name was Simon, until one event, when two of John the Baptist’s disciples, one of whom was Andrew, the brother of Simon, upon hearing John’s words that Jesus, Whom their teacher John baptized before their eyes, was the Lamb of God.***

Они оставили Иоанна Крестителя, и немедленно последовали за Иисусом, и напросились к Нему в гости. Иисус с готовностью принял их в Своём доме, и оказал им всяческое гостеприимство. После такого близкого знакомства с Иисусом, Андрей, находит своего брата Симона и сообщает ему радостную новость, говоря: «мы нашли Мессию, то есть, Христа, и приводит его для знакомства к Иисусу.

***They left John the Baptist and immediately followed Jesus, and asked to stay as His guests. Jesus welcomed them into His home and showed them hospitality. After such an intimate encounter with Jesus, Andrew finds his brother Simon and gives him the good news, saying: “We found the Messiah, that is, Christ,” and introduces him to Jesus.***

Иисус взглянув на Симона, сказал ему: ты – Симон, сын Ионин; ты наречешься Кифа, что значит: камень Петр (Ин.1:35-42).

***Now when Jesus looked at him, He said, “You are Simon the son of Jonah. You shall be called Cephas” (which is translated, A Stone). (John 1:42)***

В древности люди понимали, что имя человека, может влиять на его судьбу. А посему, относились к именам весьма избирательно. Так, как – влаживали в эти имена, смысл своих устремлений и своих желаний.

***In ancient times people understood that a person’s name could determine his fate. Therefore, they chose names carefully, because they invested these names with their goals and desires.***

Имя человека – это достоинство, в котором сокрыт статус человека, и его место, в предмете его предназначения, и его призвания.

***A person’s name is an honor containing the person’s status, and his place, that is his purpose, and his calling.***

Учитывая этот фактор, если человек или Ангел оставлял своё место, на которое поставил его Бог, то вместе с местом, он терял и своё имя. А посему, когда Бог записывает имена людей, в Книгу жизни, то, как правило, Он нарекает им новое имя, в котором сокрыто их призвание или место их освящения, которое именуется – престолом славы.

***Considering this, if a person or an Angel left the position where God placed them, then they lost their name along with that position. Therefore, when God write’s a person’s name in the Book of Life, then, as a rule, He gives them a new name, in which is hidden their calling and the place of their sanctification, known as the throne of glory.***

Престол славы, возвышенный от начала, есть место освящения нашего (Иер.17:12).

***A glorious high throne from the beginning is the place of our sanctuary. (Jeremiah 17:12)***

Исходя из данного определения, человек, не может освящаться, и устраивать жертвенник Господу там, где Бог, не положил памяти имени Своего. А то, что местом освящения – является престол славы, возвышенный от начала – указывает на начальствующее учение Христово, в котором Бог открывает порядок Своего законодательства.

***Based on this definition, a person cannot sanctify themselves and build an altar to the Lord in a place where God has not erected a memorial to His name. The fact that the place of sanctification is the throne of glory, made high from the beginning, points to the reigning principles of Christ’s teaching, in which God reveals the order of His legislation.***

А посему, если люди не довольствуются местом, на которое поставил их Бог в Теле Христовом, посредством Своих стражей, и самовольно оставляют его, то они оставляют своё призвание и теряют своё имя.

***Therefore, if people are unhappy with the place where God, through His watchmen, put them in the Body of Christ, and leave it of their own volition, then they lose their calling and their name.***

Такое беззаконие в очах Бога – является тягчайшим преступлением, за которое, Бог изглаживает их имена из Книги жизни навсегда, и даёт им другие имена, соответствующие их вероломному отступничеству от Его порядка, которые Он пишет, уже на прахе.

***Such lawlessness in the eyes of God is a grievous crime, for which God erases their names from the Book of Life forever, and gives them another name that agrees with their treacherous departure from His order, which He writes in the earth.***

Ты, Господи, надежда Израилева; все, оставляющие Тебя, посрамятся. "Отступающие от Меня будут написаны на прахе, потому что оставили Господа, источник воды живой" (Иер.17:13).

***O Lord, the hope of Israel,  
All who forsake You shall be ashamed.  
“Those who depart from Me  
Shall be written in the earth,  
Because they have forsaken the Lord,  
The fountain of living waters.” (Jeremiah 17:13)***

В народе Израильском, люди чтущие Бога, хорошо знали этот духовный закон, который призван был действовать в имени человека, и определять его судьбу. А посему, именам уделяли особое внимание.

***In Israel those who honored God were well-acquainted with this law, which was active in a person’s name and decided their fate. Therefore, names were given special attention.***

В силу этого, то назначение, которое Симон получил, в своём имени, от своего отца Ионы, означает – слышание. В то время как имя Иона – означает голубь. Иисус при встрече с Симоном Иониным, не заменил его имя, а распространил и расширил его удел именем Кифа.

***The calling Simon received in the name given to him by his father was - hearing, while the name Jonah means - dove. When Jesus met Simon the son of Jonah, He did not replace his name, but expanded it and increased his inheritance with the name Cephas.***

Нам известно, что Голубь, олицетворял свойство простоты, присущее Святому Духу. А так же то, что для победы над нечестивыми, когда они задействуют против нас, свою волчью природу – необходимо будет противостоять им, именно оружием простоты.

***We know that the dove personified the simplicity natural to the Holy Spirit. We also know that when we resist the wicked when they attack us with their vulpine natures, we need to use the weapon of simplicity.***

Что указывает на тот фактор, что в истоках учения, о крещении водою, из которого, как из корневой системы, будет происходить развитие Царства Небесного в человеке, будет стоять Личность Святого Духа. Именно Святой Дух, определяет силу и атмосферу Царства Небесного, которое состоит – из праведности, мира и радости, пребывающих в Его Божественных недрах. Как написано:

***This means that the Person of the Holy Spirit dwells in the teaching of water baptism, out of which the Kingdom of Heaven will grow in a person, as if out of a root. It is the Holy Spirit who creates the power and atmosphere of the Kingdom of Heaven, which consists of righteousness, peace and joy existing in His Divine bosom. As it is written:***

Ибо Царствие Божие не пища и питие, но праведность и мир и радость во Святом Духе (Рим.14:17).

***For the kingdom of God is not eating and drinking, but righteousness and peace and joy in the Holy Spirit. (Romans 14:17)***

Свойство и достоинство простоты Святого Духа – присутствует и, в характере младенцев, которые любят своих родителей до ревности, и хотя могут огорчаться и реагировать на боль, и на жестокость плачем – не способны обижаться или судить своих обидчиков.

***The virtues and qualities of the Holy Spirit’s simplicity inhere in the natures of infants, who love their parents without envy, and who, although they become angry and cry in response to pain or cruelty, are incapable of resenting and judging those who hurt them.***

В силу чего – они являются, причастниками Царства Небесного. А посему, без принятия Святого Духа – крещение водою невозможно.

***Because of this they are heirs to the Kingdom of Heaven. Without accepting the Holy Spirit, it is impossible to be baptized in water.***

Когда мы подойдём к исследованию учения, о крещении Святым Духом, то мы приведём основание из Писания, что крещение Святым Духом – это всегда принятие Святого Духа. А принятие Святого Духа – это, не всегда крещение Святым Духом.

***When we come to the teaching of baptism in the Holy Spirit, we will cite a passage of Scripture telling us that baptism in the Holy Spirit always means accepting the Holy Spirit. But accepting the Holy Spirit does not always mean being baptized in the Holy Spirit.***

Насколько нам известно, Иелизер домоправитель Авраамов, который является прототипом Святого Духа – был принят в доме родителей Ревекки и, в доме её брата Лавана, но крещение, в предмете оставления своего народа и своего дома, совершила только Ревекка.

***As far as we know, Eleazar, the steward of Abraham’s house, who foreshadowed the Holy Spirit, was welcomed into the home of Rebekah’s parents and her brother Laban, but only Rebekah accepted baptism by leaving her people and her house.***

А следовательно, для принадлежности к категории Невесты, крещение водою недостаточно. Для этой цели, необходимо будет пережить следующую степень смерти – это крещение Святым Духом.

***Consequently, if we want to become part of the Bride, it is not enough for us to be baptized in water. We must live through the next stage of death, which is baptism in the Holy Spirit.***

Однако возвращаясь к крещению водою, которое невозможно, без принятия Святого Духа следует – что те люди, которые погрузились в смерть Христа, посредством крещения водою, получают возможность, взрастить в себе простоту Христову, посредством Святого Духа.

***But returning to water baptism – which is impossible without accepting the Holy Spirit: only those people who have delved into the death of Christ through water baptism will have the opportunity to grow within themselves the simplicity of Christ, with the aid of the Holy Spirit.***

Ваша покорность вере всем известна; посему я радуюсь за вас, но желаю, чтобы вы были мудры на добро и просты на зло (Рим.16:19).

***For your obedience has become known to all. Therefore I am glad on your behalf; but I want you to be wise in what is good, and simple concerning evil. (Romans 16:19)***

**Простота** – чистый, невинный, неповреждённый.

Истинный, правдивый, неподдельный.

Кроткий, миролюбивый, непорочный, девственный.

Незлобивый, невиновный, простодушный.

Полноценный, здоровый, единый.

Без инородных примесей в золоте и серебре.

Без примесей в чистом вине.

***Simplicity means pure, innocent, undamaged.***

***True, honest, genuine.***

***Meek, peace-loving, blameless, virgin.***

***Not wrathful, not guilty, guileless.***

***Sterling, healthy, whole.***

***Without impurities found in gold and silver.***

***Without impurities found in wine.***

Когда же, мы перейдём к следующему свойству, в имени этого стража, написанного на первом основании, которое он наследовал, от имени отца своего Ионы, в достоинстве – Симона, то мы увидим, что в учении о крещении водою содержится, не только достоинство простоты, но и достоинство – слышать, что Дух говорит Церквам.

***When we go on to the next characteristic, found in the name of the guard engraved into the first foundation, which he inherited from the name of his father Jonah, which is Simon, we will see that in the doctrine of water baptism we find not only the quality of simplicity, but the ability to hear what the Spirit says to the Churches.***

Потому, что имя «Симон», которое благочестивый Иона дал, своему родившемуся сыну означает – **слышание**.

***Because the name “Simon”, which the virtuous Jonah gave to his son, means hearing.***

А посему, чтобы слышать своим сердцем, благовествуемое слово о Царствии Небесном – необходимо, чтобы наше сердце было простым, что практически невозможно, без принятия Святого Духа

***To hear the gospel word of the Kingdom in our hearts, our hearts must be simple, which is impossible without accepting the Holy Spirit.***

Именно поэтому, когда Иисус увидел человека, со свойствами и достоинствами в сочетании своих имён: Иона и Симон, то Он сказал ему: ты Симон, сын Ионин, будешь называться так же и Кифой.

***This is why when Jesus saw a person with the attributes and qualities of a name such as Jonah and Simon, He said to him: “You are Simon the son of Jonah. You shall be called Cephas.”***

**Кифа** – Петра, Живая скала.

Краеугольный камень жизни.

***Cephas means Petra, Living rock, Cornerstone of life.***

Дав это имя Симону Ионину Иисус, на самом деле делегировал ему Своё имя. И, таким образом, определил призвание Симона Ионина, и тех, кто будет находиться под его ответственностью.

***In giving this name to Simon the son of Jonah, Jesus delegated His own name to him. In doing this He gave a calling to Simon the son of Jonah and to those under his authority.***

Иисус же сказал им вторично: мир вам! как послал Меня Отец, так и Я посылаю вас. Сказав это, дунул, и говорит им: примите Духа Святаго. Кому простите грехи, тому простятся; на ком оставите, на том останутся (Ин.20:21-23).

***So Jesus said to them again, “Peace to you! As the Father has sent Me, I also send you.” And when He had said this, He breathed on them, and said to them, “Receive the Holy Spirit. If you forgive the sins of any, they are forgiven them; if you retain the sins of any, they are retained.” (John 20:21-23)***

В имени «Кифа», написанном на первом основании стены, нового Иерусалима – Иисус приоткрыл ещё одну завесу над тайной, содержащейся в крещении Водою, на которой Он создал Церковь Свою, и врата ада, в лице плоти, нечестивых, мира и бесов, не смогут одолеть этого основания в Его Церкви.

***In the name “Cephas”, written on the first foundation of the New Jerusalem, Jesus opened yet one more veil hiding the mystery of Water Baptism, on which He built His Church, and the gates of hell, in the form of the flesh, the wicked, the world and demons, will not overcome this foundation in His Church.***

Я говорю тебе: ты – Петр, и на сем камне Я создам Церковь Мою, и врата ада не одолеют ее; и дам тебе ключи Царства Небесного: и что свяжешь на земле, то будет связано на небесах, и что разрешишь на земле, то будет разрешено на небесах (Мф.16:18,19).

***And I also say to you that you are Peter, and on this rock I will build My church, and the gates of Hades shall not prevail against it. And I will give you the keys of the kingdom of heaven, and whatever you bind on earth will be bound in heaven, and whatever you loose on earth will be loosed in heaven.” (Matthew 16:18,19).***